

Caritas Integrated Family Service Centre – Tin Shui Wai	明愛天水圍綜合家庭服務中心
Caritas – Hong Kong	香港明愛
Yuen Long District	元朗區

Enquiries : 2474 7312	查詢電話 : 2474 7312
Fax : 2447 0665	傳真 : 2447 0665
Email : fstsw@caritassws.org.hk	電郵 : fstsw@caritassws.org.hk

Geographical Service Boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	---------------

<i>Eastern Boundary</i>	<i>東面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starting from the junction of north-eastern end of Tin Chak Estate and Tin Shui Road - Moving southwards along Tin Shui Road until arriving Tin Shui Light Rail Station Track - Moving southwards along Tin Shui Light Rail Station Track until arriving on Tin Yiu Road - Moving southwards along Tin Yiu Road - Ending at the junction of Tin Yiu Road and Ping Ha Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 由天澤邨東北端與天瑞路交匯處起 - 沿天瑞路向南至天瑞站輕鐵路軌 - 沿天瑞站輕鐵路軌向南至天耀路 - 沿天耀路向南伸延 - 至天耀路與屏廈路交匯處止

<i>Southern Boundary</i>	<i>南面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starting from the junction of Tin Yiu Road and Ping Ha Road - Moving westwards along Ping Ha Road - Ending at the junction of Ping Ha Road and Tin Ying Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 由天耀路與屏廈路交匯處起 - 沿屏廈路向西伸延 - 至屏廈路與天影路交匯處止

Western Boundary	西面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starting from the junction of Ping Ha Road and Tin Ying Road - Moving northwards along Tin Ying Road until arriving at the junction of Tin Ying Road and Cycling Track beside the western side of Nullah - Moving northwards along the Cycling Track beside the western side of Nullah - Ending at the junction of Cycling Track beside the western side of Nullah and northern end of Tin Chak Estate 	<ul style="list-style-type: none"> - 由屏廈路與天影路交匯處起 - 沿天影路向北至天影路與渠西邊單車徑交匯處 - 沿渠西邊單車徑向北伸延 - 至渠西邊單車徑與天澤邨北端交匯處止

Northern Boundary	北面分界線
<ul style="list-style-type: none"> - Starting from the junction of Cycling Track beside the western side of Nullah and northern end of Tin Chak Estate - Moving south-eastwards along the northern end of Tin Chak Estate - Ending at the junction of north-eastern end of Tin Chak Estate and Tin Shui Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 由渠西邊單車徑與天澤邨北端交匯處起 - 沿天澤邨北端向東南伸延 - 至天澤邨東北端與天瑞路交匯處止

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
---	-----------------

	<u>Public Housing Estate</u>	公營屋邨
T	Tin Chak Estate Tin Shui Estate Tin Wah Estate Tin Yan Estate	天澤邨 天瑞邨 天華邨 天恩邨

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	居者有其屋屋苑
T	Tin Oi Court Tin Shing Court	天愛苑 天盛苑

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	<u>主要私人屋苑／樓宇</u>
L	Locwood Court, Kingswood Villas	嘉湖山莊 樂湖居

	<u>Others</u> (e.g. quarters, residential care facilities, hospitals, parks / playground, etc.)	<u>其他</u> (例如：宿舍、院舍照顧設施、醫院、公園／遊樂場等)
C	Catholic Saint Jerome's Church	天主教聖葉理諾堂
P	Po Leung Kuk Tin Chak Hostel Pok Oi Hospital Tai Kwan Care and Attention Home	保良局天澤宿舍 博愛醫院戴均護理安老院
T	The Hong Kong Girls Guides Association Tin Shui Wai Pansy Ho Activity Centre The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong, Sunrise House Tin Fai Road Community Hall	香港女童軍總會天水圍何超瓊活動中心 香港善導會朗日居 天暉路社區會堂
	Tin Fai Road Sports Centre Tin Shui Community Centre Tin Shui Road Park Tin Shui Sports Centre Tin Shui Wai North General Outpatient Clinic	天暉路體育館 天瑞社區中心 天瑞路公園 天瑞體育館 天水圍北普通科門診診所
V	Vocational Training Council Hotel and Tourism Institute (Tin Shui Wai) Vocational Training Council Youth College (Tin Shui Wai)	職業訓練局酒店及旅遊學院 (天水圍) 職業訓練局青年學院 (天水圍)

Revised on October 2024

2024 年 10 月修訂